

ПРОТОКОЛ № 58
річних Загальних зборів Акціонерів
Публічного акціонерного товариства
“ОТП Банк”
(Україна, 01033, м. Київ, вул. Жилянська, 43)

MINUTES No. 58
of the Annual General Meeting of Shareholders of
Public Joint-Stock Company
OTP Bank
(01033, 43, Zhylianska Street, Kyiv, Ukraine)

м. Київ 15 квітня 2011 р.

Kyiv April 15, 2011

На засіданні були присутні наступні представники Акціонерів Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк»:

The following representatives of Shareholders of Public Joint-Stock Company OTP Bank attended the meeting:

Від єдиного Акціонери АТ «ОТП Банк», - ВАР ОТП Банк (Угорщина) – 231 475 акцій/голосів (100% акцій):

On behalf of the sole Shareholder of OTP Bank JSC, - OTP Bank Plc (Hungary) – 231 475 shares/votes (100% shares):

- пан Пал Ковач – Голова Наглядової Ради АТ «ОТП Банк».

- Mr. Pál Kovács – Chairman of the Supervisory Board of OTP Bank JSC.

Запрошені від АТ «ОТП Банк»:

Invited from OTP Bank JSC:

1. Пан Дмитро Зінков - Голова Правління АТ «ОТП Банк»;
2. Пан Міклош Бебіак – Фінансовий директор / Член Правління АТ «ОТП Банк»;
3. Пані Агнеш Куммер - Радник Голови Правління АТ «ОТП Банк»;
4. Пан Олег Заморський – начальник Юридичного управління АТ «ОТП Банк»;
5. Пані Олена Бібіч – виконуючий обов'язки Управління внутрішнього аудиту АТ «ОТП Банк»;
6. Пані Інна Кукурудза – начальник Відділу корпоративного секретаріату АТ «ОТП Банк».

1. Mr. Dmytro Zinkov - Chairman of the Management Board of OTP Bank JSC;
2. Mr. Miklos Bebiak, CFO/Member of the Management Board of OTP Bank JSC;
3. Mrs. Ágnes Kummer - Advisor to Chairman of the Management Board OTP Bank JSC;
4. Mr. Oleh Zamorskiy - Head of Legal Division of OTP Bank JSC;
5. Mrs. Olena Bibich – Acting Head of Internal Audit Division of OTP Bank JSC;
6. Ms. Inna Kukurudza, Head of Corporate Secretariat Department of OTP Bank JSC.

Запрошені від ВАР ОТП Банк (Угорщина):

Invited from OTP Bank Plc. (Hungary):

– Пані Ілдіко Такс – Управляючий Директор ВАР ОТП Банк (Угорщина).

– Mrs. Ildikó Taksz – Managing Director of OTP Bank Plc (Hungary).

На підставі того, що представлені усі 100% голосів Акціонерів, Загальні збори Акціонерів є правомочними приймати рішення з порядку денного.

As all 100% of votes are present at the Meeting the General Shareholders Meeting is competent to make decisions on the agenda.

До початку розгляду питань порядку денного головою Зборів було одногосно обрано пана Пала Ковача; секретарем Зборів, - Інну Кукурудзу, - одногосно. Голова відкрив Загальні збори Акціонерів та запропонував увазі його учасників наступні питання порядку денного:

Before considering items on the agenda Mr. Pál Kovács was elected as the Chairman of the Meeting, Ms. Inna Kukurudza – Secretary of the Meeting. Chairman opened the Meeting and announced the following items of the agenda to the participants:

Порядок денний:

1. Затвердження звітів зовнішнього аудитора щодо фінансової звітності Банку за 2010 рік, підготовленої у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).
2. Затвердження висновку Ревізійної комісії щодо фінансової звітності Банку за 2010 рік, підготовленої у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).
3. Затвердження результатів фінансової діяльності АТ «ОТП Банк» за 2010 рік у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).
4. Прийняття рішення щодо використання коштів резервного та інших фондів АТ «ОТП Банк».
5. Прийняття рішення щодо розподілу прибутку за 2010 рік у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність).
6. Затвердження фінансового плану АТ «ОТП Банк» на 2011 рік у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).
7. Затвердження змін у складі Наглядової Ради АТ «ОТП Банк». Встановлення розміру винагороди новим Членам Наглядової Ради, затвердження умов договорів, що укладатимуться із новими Членами Наглядової Ради та обрання осіб, що уповноважуються на підписання договорів із новими Членами Наглядової Ради. Затвердження змін щодо винагороди Голові Наглядової Ради.
8. Прийняття рішень за наслідками розгляду звітів Наглядової Ради, Правління та Ревізійної комісії.

Agenda:

1. Approval of the External Auditor's reports concerning the financial statement of the Bank for the year 2010, prepared in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).
2. Approval of the Statement of the Audit Commission concerning the financial statement of the Bank for the year 2010, prepared in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).
3. Approval of the financial results of OTP Bank JSC activity for the year 2010 in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).
4. Making decision about the use of resources of contingency and other funds of OTP Bank JSC.
5. Making decision on distribution of the profit for the year 2010 according to the Statutory Accounting Standards (Standalone Statement).
6. Approval of the Financial Plan of OTP Bank JSC for the year 2011 in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).
7. Approval of changes in the composition of the Supervisory Board of OTP Bank JSC. Definition of the amount of remuneration for the new members of the Supervisory Board, approving conditions of agreements to be signed with the new members and appointment of the persons, authorized to sign agreements with the new Supervisory Board members. Approval of changes concerning remuneration for the Chairman of the Supervisory Board.
8. Making decision by results of the Supervisory Board, the Management Board and the Audit Commission reports.

9. Внесення змін до Статуту АТ «ОТП Банк».

9. Bringing changes to the Articles of Association of OTP Bank JSC.

Обговорення питань порядку денного:

Considering items on the Agenda:

**Слухали
по питанню порядку денного:**

**Reported
on the item on the Agenda:**

1. Затвердження звітів зовнішнього аудитора щодо фінансової звітності Банку за 2010 рік, підготовленої у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).

1. Approval of the External Auditor's reports concerning the financial statement of the Bank for the year 2010, prepared in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).

Виступив Фінансовий директор / Член Правління Міклош Бебіак. Він представив присутнім звіти зовнішнього аудитора – аудиторської фірми «РСМ АПіК» - про результати перевірки діяльності АТ «ОТП Банк» за 2010 рік, підготовленої у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).

Mr. Miklos Bebiak, CFO/Member of the Board of Management, took the floor. He presented to the participants reports of the external auditor - audit firm "RSM APiK" - about results of audit of OTP Bank JSC activity in the year 2010, prepared in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).

Голова Правління Дмитро Зінков запропонував затвердити звіти зовнішнього аудитора.

Mr. Zinkov, Chairman of the Management Board, proposed to approve the reports of the external auditor.

Голосування:

Voting:

Рішення прийнято одногосно

Affirmative vote was unanimous

Вирішено:

Decided:

Затвердити звіти зовнішнього аудитора АТ «ОТП Банк» - аудиторської фірми «РСМ АПіК» про результати перевірки діяльності АТ «ОТП Банк» за 2010 рік, підготовленої у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).

To approve the reports of the external auditor - audit firm "RSM APiK" - about results of audit of OTP Bank JSC activity in the year 2010, prepared in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).

**Слухали
по питанню порядку денного:**

**Reported
on the item on the Agenda:**

2. Затвердження висновку Ревізійної комісії щодо фінансової звітності Банку за 2010 рік, підготовленої у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).

2. Approval of the Statement of the Audit Commission concerning the financial statement of the Bank for the year 2010, prepared in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).

Виступила пані Ілдико Такс, член Ревізійної комісії АТ «ОТП Банк». Вона повідомила присутніх, що Ревізійна комісія ознайомила з документацією АТ «ОТП Банк», його

Member of the Audit Commission of OTP Bank JSC – Mrs. Ildiko Taksz took her turn. She informed that the Audit Commission reviewed the documentation of OTP Bank JSC, its financial reports for the year 2010

фінансовими звітами за 2010 рік та звітами зовнішнього аудитора – аудиторської фірми «РСМ АПіК». На цій підставі Ревізійна комісія прийшла до висновку, що підготовлена фінансова звітність банку за 2010 рік у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність) відображає результати діяльності банку за 2010 рік. АТ «ОТП Банк» дотримується законодавства України, включаючи нормативні акти Національного банку України. Ревізійна комісія також прийшла до висновку, що система внутрішнього контролю функціонує належним чином та не знайшла подій або фактів, впливаючих на фінансовий стан АТ «ОТП Банк» таким чином, що може зробити його матеріально відмінним від того, як це було повідомлено керівництвом до акціонерів банку.

Ревізійна комісія ознайомила з звітом про діяльність Управління внутрішнього аудиту за 2010 рік. Результати роботи 2010 року демонструють, що більшість ризиків та загроз доведені до відома Правління та керівників бізнес-ліній у формі відповідних рекомендацій. Такі рекомендації вірно адресовані відповідальним працівникам, виконуються належним чином та підлягають контролю, як з боку менеджменту Банку, так і з боку Управління внутрішнього аудиту. Також, Управління внутрішнього аудиту контролює впровадження рекомендацій Національного банку України, які було надано під час перевірок. Рівень співпраці Управління внутрішнього аудиту із незалежним зовнішнім аудитором - задовільний.

Пані Такс від імені Ревізійної комісії запропонувала затвердити висновок Ревізійної комісії стосовно фінансових звітів АТ «ОТП Банк» за 2010 рік.

Голосування:

Рішення прийнято одностайно

Затвердити висновок Ревізійної комісії стосовно фінансових звітів АТ «ОТП Банк» за 2010 рік, підготовлених у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).

Слухали
по питанню порядку денного:

and reports of the external auditor – audit firm “RSM APiK”. On the basis of foregoing the Audit Commission came to the opinion that the financial statements, prepared in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement) in the year 2010, reflect the results of the Bank’s activity in 2010. OTP Bank JSC complies with the legislation of Ukraine including the regulations of the National bank of Ukraine. The Audit Commission also concluded that the internal control system is functioning properly, there has not been identified any event or fact which would make the financial standing of OTP Bank JSC materially deviating from the financial position of OTP Bank JSC reported to the Shareholders by the Management of the Bank.

The Audit Commission reviewed the Internal Audit Activity Report for the year 2010. The results of work performed for the year demonstrate that majority of risks and threats are revealed to the Management Board and business lines’ managers with respective recommendations. These recommendations are properly addressed to the responsible employees, duly executed, and subject to control from both Bank’s management and Internal Audit sides. Also, the Internal Audit effectively managed the implementation of the recommendations given by the National bank of Ukraine during its inspections. The Internal Audit satisfactorily collaborated with the independent External Auditor.

Mrs. Taksz on behalf of the Audit Commission proposed to approve the conclusion of the Audit Commission with respect to financial reports of OTP Bank JSC for the year 2010.

Voting:

Affirmative vote was unanimous

To approve the conclusion of the Audit Commission with respect to financial reports of OTP Bank JSC for the year 2010, prepared in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).

Reported
on the item on the Agenda:

3. Затвердження результатів фінансової діяльності АТ «ОТП Банк» за 2010 рік у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).

3. Approval of the financial results of OTP Bank JSC activity for the year 2010 in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).

Виступив Голова Правління АТ «ОТП Банк» Дмитро Зінков. Він повідомив присутніх про результати діяльності АТ «ОТП Банк» у 2010 році, що на дату проведення Зборів підтверджені висновками зовнішнього аудитора. Він запропонував прийняти рішення про затвердження результатів діяльності АТ «ОТП Банк» у 2010 році.

Mr. Dmytro Zinkov, Chairman of the Board of OTP Bank JSC, took the floor. He informed participants about results of OTP Bank JSC activity in the year 2010, as confirmed by the external auditor. He suggested approving the results of OTP Bank JSC activity in the year 2010.

Голосування:

Voting:

Рішення прийнято одногосно

Affirmative vote was unanimous

Вирішено:

Decided:

1. Затвердити загальний результат діяльності АТ «ОТП Банк» в 2010 році, підтверджений висновками зовнішнього аудитора, згідно із Міжнародними Стандартами Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність) у розмірі 344'236'309,54 грн. (триста сорок чотири мільйони двісті тридцять шість тисяч триста дев'ять гривень 54 копійки) (прибуток після оподаткування).

1. To approve the total results of OTP Bank JSC activity in the year 2010, as confirmed by the external auditor, in accordance with International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement) - in the amount of UAH 344'236'309,54 (three hundred and forty-four million two hundred and thirty-six thousand three hundred and nine hryvnias 54 kopecks) (profit after tax).

2. Затвердити загальний результат діяльності АТ «ОТП Банк» в 2010 році, підтверджений висновками зовнішнього аудитора, згідно із Національними Стандартами Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) у розмірі 563'491'130,01 грн. (п'ятсот т шістдесят три мільйони чотириста дев'яносто одна тисяча сто тридцять гривень 01 копійка) (прибуток після оподаткування).

2. To approve the total results of OTP Bank JSC activity in the year 2010, as confirmed by the external auditor, in accordance with Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) in the amount of UAH 563'491'130,01 (five hundred and sixty-three million four hundred and ninety-one thousand one hundred and thirty nine hryvnias 01 kopeck) (profit after tax).

**Слухали
по питанню порядку денного:**

**Reported
on the item on the Agenda:**

4. Прийняття рішення щодо використання коштів резервного та інших фондів АТ «ОТП Банк».

4. Making decision about the use of resources of contingency and other funds of OTP Bank JSC.

Виступив пан Пал Ковач. Він запропонував:

Mr. Pál Kovács took the floor. He has proposed:

Прийняти рішення щодо використання коштів резервного фонду та загального резерву банку на покриття збитків за 2009 рік наступним чином:

To make decision about use of resources of contingency fund and general reserves of the Bank to the covering of losses as for year 2009 in the following manner:

- використати 331'720'465,31 грн. (триста тридцять один мільйон сімсот двадцять тисяч чотириста шістдесят п'ять гривень 31

- to allocate UAH 331'720'465,31 (three hundred and thirty-one million seven hundred and twenty thousand four hundred and sixty-five

копійка) резервного фонду на покриття збитків за 2009 рік;

- використати 97'589'125,77 грн. (дев'яносто сім мільйонів п'ятсот вісімдесят дев'ять тисяч сто двадцять п'ять гривень 77 копійок) загального резерву банку на покриття збитків за 2009 рік.

Голосування:

Рішення прийнято одногосно

Вирішено:

Прийняти рішення щодо використання резервного фонду та загального резерву банку на покриття збитків за 2009 рік наступним чином:

- використати 331'720'465,31 грн. триста тридцять один мільйон сімсот двадцять тисяч чотириста шістьдесят п'ять гривень 31 копійка) резервного фонду на покриття збитків за 2009 рік;
- використати 97'589'125,77 грн. (дев'яносто сім мільйонів п'ятсот вісімдесят дев'ять тисяч сто двадцять п'ять гривень 77 копійок) загального резерву банку на покриття збитків за 2009 рік.

Слухали

по питанню порядку денного:

5. Прийняття рішення щодо розподілу прибутку за 2010 рік у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність).

Виступив пан Пал Ковач. Він запропонував:

Прийняти рішення про розподіл прибутку АТ «ОТП Банк» за 2010 рік згідно із Національними Стандартами Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) наступним чином:

- спрямувати 28'174'556,51 грн. (двадцять вісім мільйонів сто сімдесят чотири тисячі п'ятсот п'ятдесят шість гривень 51 копійка) до резервного фонду банку;
- спрямувати 35'002'745,05 грн. (тридцять п'ять мільйонів дві тисячі сімсот сорок п'ять гривень 05 копійок) на покриття збитків за 2009 рік
- спрямувати 500'313'828,45 грн. (п'ятсот мільйонів триста тринадцять тисяч вісімсот двадцять вісім гривень 45 копійок) на виплату дивідендів.

hryvnias 31 kopeck) of contingency fund to the covering of losses as for year 2009;

- to allocate UAH 97'589'125,77 (ninety-seven million five hundred and eighty-nine thousand one hundred and twenty-five hryvnias 77 kopecks) of general reserves of the Bank to the covering of losses as for year 2009.

Voting:

Affirmative vote was unanimous

Decided:

To make decision about use of resources of contingency fund and general reserves of the Bank to the covering of losses as for year 2009 in the following manner:

- to allocate UAH 331'720'465,31 (three hundred and thirty-one million seven hundred and twenty thousand four hundred and sixty-five hryvnias 31 kopeck) of contingency fund to the covering of losses as for year 2009;
- to allocate UAH 97'589'125,77 (ninety-seven million five hundred and eighty-nine thousand one hundred and twenty-five hryvnias 77 kopecks) of general reserves of the Bank to the covering of losses as for year 2009.

Reported

on the item on the Agenda:

5. Making decision on distribution of the profit for the year 2010 according to the Statutory Accounting Standards (Standalone Statement).

Mr. Pál Kovács took the floor. He has proposed:

To make decision about distribution of the profit of OTP Bank JSC for the year 2010 according to the Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) in this manner:

- to allocate UAH 28'174'556,51 (twenty-eight million one hundred and seventy-four thousand five hundred and fifty-six hryvnias 51 kopecks) to the Bank's contingency fund;
- to allocate UAH 35'002'745,05 (thirty-five million two thousand seven hundred and forty-five hryvnias 05 kopecks) to the covering of losses as for year 2009;
- to allocate UAH 500'313'828,45 (five hundred million three hundred and thirteen thousand eight hundred and twenty-eight hryvnias 45 kopecks) for dividend payment.

Голосування:

Рішення прийнято одногolosно

Вирішено:

Прийняти рішення про розподіл прибутку АТ «ОТП Банк» за 2010 рік згідно із Національними Стандартами Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) наступним чином:

- спрямувати 28'174'556,51 грн. (двадцять вісім мільйонів сто сімдесят чотири тисячі п'ятсот п'ятдесят шість гривень 51 копійка) до резервного фонду банку;
- спрямувати 35'002'745,05 грн. (тридцять п'ять мільйонів дві тисячі сімсот сорок п'ять гривень 05 копійок) на покриття збитків за 2009 рік
- спрямувати 500'313'828,45 грн. (п'ятсот мільйонів триста тринадцять тисяч вісімсот двадцять вісім гривень 45 копійок) на виплату дивідендів.

Слухали

по питанню порядку денного:

6. Затвердження фінансового плану АТ «ОТП Банк» на 2011 рік у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність).

Голова Правління АТ «ОТП Банк» Дмитро Зінков звернувся до присутніх. Він запропонував затвердити фінансовий план АТ «ОТП Банк» на 2011 рік у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність):

- усього активів – 23'677'074'566,33 грн. (двадцять три мільярди шістьсот сімдесят сім мільйонів сімдесят чотири тисячі п'ятсот шістьдесят шість гривень 33 копійки);
- прибуток до оподаткування – 480'397'290,61 грн. (чотириста вісімдесят мільйонів триста дев'яносто сім тисяч двісті дев'яносто гривень 61 копійка);
- прибуток після оподаткування – 366'934'368,91 грн. (триста шістьдесят шість мільйонів дев'ятсот тридцять чотири тисячі триста шістьдесят вісім гривень 91 копійка),

та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність):

- усього активів – 27'053'003'971,43 грн. (двадцять сім мільярдів п'ятдесят три

Voting:

Affirmative vote was unanimous

Decided:

To make decision about distribution of the profit of OTP Bank JSC for the year 2010 according to the Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) in the following manner:

- to allocate UAH 28'174'556,51 (twenty-eight million one hundred and seventy-four thousand five hundred and fifty-six hryvnias 51 kopeck) to the Bank's contingency fund;
- to allocate UAH 35'002'745,05 (thirty-five million two thousand seven hundred and forty-five hryvnias 05 kopecks) to the covering of losses as for year 2009;
- to allocate UAH 500'313'828,45 (five hundred million three hundred and thirteen thousand eight hundred and twenty-eight hryvnias 45 kopecks) for dividend payment.

Reported

on the item on the Agenda:

6. Approval of the Financial Plan of OTP Bank JSC for the year 2011 in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement).

Mr. Dmytro Zinkov, Chairman of the Board of OTP Bank JSC, addressed the meeting. He proposed to approve the Financial Plan of OTP Bank JSC for the year 2011 in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) by:

- UAH 23'677'074'566,33 (twenty-three billion six hundred and seventy-seven million seventy-four thousand five hundred and sixty-six hryvnias 33 kopecks) total assets;
- UAH 480'397'290,61 (four hundred and eighty million three hundred and ninety-seven thousand two hundred and ninety hryvnias 61 kopeck) profit before tax,
- UAH 366'934'368,91 (three hundred and sixty-six million nine hundred and thirty-four thousand three hundred and sixty-eight hryvnias 91 kopeck) profit after tax;

and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement) by:

- UAH 27'053'003'971,43 (twenty-seven billion fifty-three million three thousand nine hundred

- мільйони три тисячі дев'ятсот сімдесят одна гривня 43 копійки);
- прибуток до оподаткування – 226'445'618,23 грн. (двісті двадцять шість мільйонів чотириста сорок п'ять тисяч шістсот вісімнадцять гривень 23 копійки);
 - прибуток після оподаткування – 90'760'896,57 грн. (дев'яносто мільйонів сімсот шістдесят тисяч вісімсот дев'яносто шість гривень 57 копійок),

попередньо затверджений Наглядовою Радою АТ «ОТП Банк» (Рішення Наглядової Ради №18/2011 від 05.04.2011 року та Протокол засідання Наглядової Ради №2/2011 від 18.03.2011 року відповідно).

and seventy-one hryvnia 43 kopecks) total assets;

- UAH 226'445'618,23 (two hundred and twenty-six million four hundred and forty-five thousand six hundred and eighteen hryvnias 23 kopecks) profit before tax;
- UAH 90'760'896,57 (ninety million seven hundred and sixty thousand eight hundred and ninety-six hryvnias 57 kopecks) profit after tax,

prior approved by the Supervisory Board of OTP Bank JSC (Supervisory Board Resolution # 18/2011 of 05.04.2011, and the Supervisory Board Minutes #2/2011 of 18.03.2011 accordingly).

Голосування:

Рішення прийнято одноголосно

Вирішено:

Затвердити фінансовий план АТ «ОТП Банк» на 2011 рік у відповідності до Національних Стандартів Бухгалтерського Обліку (окрема звітність) та Міжнародних Стандартів Фінансової Звітності (окрема (консолідована) звітність) (Додаток №1 до цього Протоколу).

Слухали

по питанню порядку денного:

7. Затвердження змін у складі Наглядової Ради АТ «ОТП Банк». Встановлення розміру винагороди новим Членам Наглядової Ради, затвердження умов договорів, що укладатимуться із новими Членами Наглядової Ради та обрання осіб, що уповноважуються на підписання договорів із новими Членами Наглядової Ради. Затвердження змін щодо винагороди Голові Наглядової Ради.

Виступив пан Ковач. Він повідомив присутніх, що від пана Чаба Надь (Csaba Nagy) та пана Ласло Вагі (Laszlo Vagi) було отримано листи із проханням про відставку з посад членів Наглядової Ради АТ «ОТП Банк» з 15 квітня 2011 року. Єдиний акціонер банку прийняв рішення задовольнити прохання пана Чаба Надь (Csaba Nagy) та пана Ласло Вагі (Laszlo Vagi) та призначити нових членів Наглядової Ради АТ «ОТП Банк» замість вибувших пана Чаба Надь (Csaba Nagy) та пана Ласло Вагі (Laszlo Vagi). Він запропонував призначити пані Ілдіко Каталін Сюч Бороснїй (Ildikó Katalin Szűts Borosné), головного радника Голови Правління

Voting:

Affirmative vote was unanimous

Decided:

To the approve the Financial Plan of OTP Bank JSC for the year 2011 in accordance with both Statutory Accounting Standards (Standalone Statement) and International Financial Reporting Standards (Standalone (consolidated) Statement) (Annex №1 to these Minutes).

Reported

on the item on the Agenda:

7. Approval of changes in the composition of the Supervisory Board of OTP Bank JSC. Definition of the amount of remuneration for the new members of the Supervisory Board, approving conditions of agreements to be signed with the new members and appointment of the persons, authorized to sign agreements with the new Supervisory Board members. Approval of changes concerning remuneration for the Chairman of the Supervisory Board.

Mr. Pál Kovács addressed the meeting. He informed the participants that there had been received written applications from Mr. Csaba Nagy and Mr. Laszlo Vagi for resignation from the positions of the Supervisory Board members since April 15, 2011. The sole Shareholder of the bank made a decision to satisfy the applications of Mr. Csaba Nagy and Mr. Laszlo Vagi and to appoint the new members of the Supervisory Board of OTP Bank JSC to replace Mr. Csaba Nagy and Mr. Laszlo Vagi. He proposed to appoint Mrs. Ildikó Katalin Szűts Borosné, General Advisor of the CEO of OTP Bank Plc. (Hungary), and Mrs. Agnes Julianna Kummer, Advisor to Chairman of the Management Board OTP Bank JSC, to the position

ВАТ ОТП Банк (Угорщина), та пані Агнеш Юліанну Куммер (Agnes Julianna Kummer), Радника Голови Правління АТ «ОТП Банк», на посаду членів Наглядової Ради АТ «ОТП Банк» на термін до проведення річних Загальних зборів Акціонерів у 2012 році.

Пан Ковач також повідомив, що згідно із рішенням акціонера банку повноваження Голови Наглядової Ради АТ «ОТП Банк» пана Пала Ковача (Pál Kovács) та членів Наглядової ради пана Іштвана Добош (Istvan Dobos), пана Андраша Бечеї (András Becsei), пана Андраша Гроф (András Gróf) та пана Антала Дьюлавари (Antal Gyulavári) діють без змін до проведення річних Загальних зборів Акціонерів у 2012 році.

Пал Ковач також повідомив присутніх, що згідно рішення акціонера розмір винагороди членам Наглядової Ради становитиме:

Оплату винагороди новим членам Наглядової Ради здійснювати з моменту їх призначення на посаду члена Наглядової Ради АТ «ОТП Банк».

Укласти з членами Наглядової Ради договори про виконання функцій члена Наглядової Ради АТ «ОТП Банк». Визначити в договорі функції, права та обов'язки члена Наглядової Ради.

Пан Ковач запропонував затвердити наведені вище рішення та новий склад Наглядової Ради.

Голосування:

Рішення прийнято одногосно

Вирішено:

1. Задовольнити прохання про відставку пана Чаба Надь (Csaba Nagy) та пана Ласло Вагі (Laszlo Vagi) з посад членів Наглядової Ради АТ «ОТП Банк» з 15 квітня 2011 року.
2. Призначити пані Ілдико Каталін Сюч Борошній (Ildikó Katalin Szűts Borosné) та пані Агнеш Юліанну Куммер (Agnes Julianna Kummer) на посаду членів Наглядової Ради АТ «ОТП Банк»

of the members of the Supervisory Board of OTP Bank JSC for the term until the Annual General Shareholders' Meeting, which will be held in the year 2012.

Mr. Kovács also advised that according to the decision of the Shareholder of the bank the mandate of the Chairman of the Supervisory Board of OTP Bank JSC Mr. Pál Kovács and the Supervisory Board members Mr. Istvan Dobos, Mr. András Becsei, Mr. András Gróf and Mr. Antal Gyulavári is valid without changes till the Annual General Shareholders' Meeting, which will be held in the year 2012.

Mr. Kovács also informed the participants that according to the Shareholder's decision the amount of remuneration to the Supervisory Board members comprises:

Remuneration to the new members of the Supervisory Board shall be paid from the date of their appointment to the position of a member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC.

To conclude contracts for fulfillment of functions of the Supervisory Board member with the members of the Supervisory Board of OTP Bank JSC. The contract shall define functions, rights and obligations of the Supervisory Board member.

Mr. Kovács proposed to approve the listed above decisions.

Voting:

Affirmative vote was unanimous

Decided:

1. To satisfy the applications of Mr. Csaba Nagy and Mr. Laszlo Vagi on resignation from the positions of the members of the Supervisory Board of OTP Bank JSC since April 15, 2011.
2. To appoint Mrs. Ildikó Katalin Szűts Borosné and Mrs. Agnes Julianna Kummer to the positions of the members of the Supervisory Board of OTP Bank JSC for the term until the Annual General Shareholders'

на термін до проведення річних Загальних Зборів Акціонерів у 2012 році.

2. Затвердити наступний новий склад Наглядової Ради АТ «ОТП Банк» із повноваженнями, що діють до проведення річних Загальних Зборів Акціонерів у 2012 році:

- пан Пал Ковач (Pál Kovács) - голова Наглядової Ради АТ «ОТП Банк»;
- пан Іштван Добош (Istvan Dobos) - член Наглядової Ради АТ «ОТП Банк»;
- пан Андраш Бечеї (András Becsei) - член Наглядової Ради АТ «ОТП Банк»;
- пан Андраш Гроф (András Gróf) - член Наглядової Ради АТ «ОТП Банк»;
- пан Антал Дьюлаварі (Antal Gyulavári) - член Наглядової Ради АТ «ОТП Банк»;
- пані Ілдіко Каталін Сьоч Борошній (Ildikó Katalin Szűts Borosné) - член Наглядової Ради АТ «ОТП Банк»;
- пані Агнеш Юліанна Куммер (Agnes Julianna Kummer) - член Наглядової Ради АТ «ОТП Банк».

4. Встановити винагороду членам Наглядової Ради у розмірі:

5. Оплату винагороди новим членам Наглядової Ради здійснювати з моменту їх призначення на посаду члена Наглядової Ради АТ «ОТП Банк».

6. Уповноважити Голову Правління Д.В. Зінкова та Члена Правління Міклоша Бебіака укласти від імені банку із членами Наглядової Ради договори про виконання функцій члена Наглядової Ради АТ «ОТП Банк». Визначити в договорі функції, права та обов'язки члена Наглядової Ради.

7. Доручити Правлінню АТ «ОТП Банк» здійснити усі необхідні дії щодо погодження кандидатури пані Ілдіко Каталін Сьоч Борошній (Ildikó Katalin Szűts Borosné) та пані Агнеш Куммер (Agnes Julianna Kummer) на посаду членів Наглядової ради АТ «ОТП Банк» із Національним банком України у порядку, визначеному чинним законодавством України.

Meeting, which will be held in the year 2012.

3. To approve the following new membership of the Supervisory Board of OTP Bank JSC with authorities valid for the term until the Annual General Shareholders' Meeting, which will be held in the year 2012:

- Mr. Pál Kovács - Chairman of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- Mr. Istvan Dobos - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- Mr. András Becsei - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- Mr. András Gróf - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- Mr. Antal Gyulavári - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- Mrs. Ildikó Katalin Szűts Borosné - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC;
- Mrs. Agnes Julianna Kummer - Member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC.

4. To pay remuneration to the Supervisory Board members in the amount:

5. Remuneration to the new members of the Supervisory Board shall be paid from the date of their appointment to the position of a member of the Supervisory Board of OTP Bank JSC.

6. To authorize the Chairman of the Board Mr. Dmytro Zinkov and the Member of the Board Mr. Miklos Bebiak to conclude on behalf of the Bank contracts with the members of the Supervisory Board of OTP Bank JSC in order to fulfill functions as member of the Supervisory Board. The contract shall define functions, rights and obligations of the Supervisory Board member.

7. To instruct the Board of Management of OTP Bank JSC to arrange for all actions necessary to agree Mrs. Ildikó Katalin Szűts Borosné and Mrs. Agnes Julianna Kummer to the positions of the Supervisory Board members with the National bank of Ukraine, as required by the effective legislation of Ukraine.

Слухали

Reported

8. Прийняття рішень за наслідками розгляду звітів Наглядової Ради, Правління та Ревізійної комісії.

8. Making decision by results of the Supervisory Board, the Management Board and the Audit Commission reports.

Виступив Пал Ковач. Від імені єдиного Акціонеру АТ «ОТП Банк», - ВАТ ОТП Банк (Угорщина), він повідомив присутніх, що за результатами діяльності банку у 2010 році пропонується визнати роботу Наглядової Ради АТ «ОТП Банк», Ревізійної Комісії АТ «ОТП Банк» та Правління АТ «ОТП Банк» у 2010 році задовільною.

Mr. Pál Kovács took the floor. On behalf of the sole Shareholder of OTP Bank JSC, - OTP Bank Plc (Hungary) he informed the participants that by the results of the Bank's performance (activity) in 2010 it is proposed to acknowledge the work of the Supervisory Board of OTP Bank JSC, the Audit Commission of OTP Bank JSC and the Management Board of OTP Bank JSC in 2010 as satisfactory.

Голосування:

Voting:

Рішення прийнято одногосно

Affirmative vote was unanimous

Вирішено:

Decided:

1. Визнати роботу Наглядової Ради АТ «ОТП Банк» у 2010 році задовільною.
2. Визнати роботу Ревізійної Комісії АТ «ОТП Банк» у 2010 році задовільною.
3. Визнати роботу Правління АТ «ОТП Банк» у 2010 році задовільною.

1. To acknowledge the work of the Supervisory Board of OTP Bank JSC in 2010 as satisfactory.
2. To acknowledge the work of the Audit Commission of OTP Bank JSC in 2010 as satisfactory.
3. To acknowledge the work of the Management Board of OTP Bank JSC in 2010 as satisfactory

**Слухали
по питанню порядку денного:**

**Reported
on the item on the Agenda:**

9. Внесення змін до Статуту АТ «ОТП Банк».

9. Bringing changes to the Articles of Association of OTP Bank JSC.

Виступив пан Олег Заморський. Він повідомив присутніх, що 02 березня 2011 року набули чинності зміни до Закону України «Про акціонерні товариства» від 17.09.2008 року №514-VI. Ці зміни торкаються порядку проведення Загальних Зборів Акціонерів, повноважень органів управління акціонерного товариства та інших суттєвих аспектів діяльності товариства.

Mr. Oleh Zamorskiy took the floor. He informed the participants that on March 02, 2011 the changes to the Law of Ukraine "About joint-stock companies" dated 17.09.2008 # 514-VI were brought into force. These changes concern the order of the General Shareholders' meeting holding, authorities of the regulative bodies of a joint-stock company and other significant aspects of activity of a company.

У зв'язку з необхідністю більш детального вивчення потреби відображення цих нещодавніх змін у Статуті банку та погодження їх змісту із Юридичним Директоратом ВАТ ОТП Банк (Угорщина) він запропонував перенести прийняття поточного рішення про внесення змін до Статуту банку на наступні збори акціонерів.

In connection with necessity of a deeper analysis of the need of reflection of these recent changes in the Bank's Articles of Association and their coordination with the Legal Directorate of OTP Bank Plc. (Hungary) he has proposed to transfer the decision-making about bringing changes to the Bank's Articles of Association to the next meeting of Shareholders.

Голосування:

Voting:

Рішення прийнято одногосно

Affirmative vote was unanimous

Вирішено:

Перенести прийняття рішення про внесення змін до статуту АТ «ОТП Банк» на наступні збори Акціонерів.

Decided:

To transfer the decision-making about bringing changes to the Articles of Association of OTP Bank JSC to the next Meeting of Shareholders.

Голова Зборів /
Chairman of the Meeting

.....
Пал Ковач / Mr. Pál Kovács

Голова Правління АТ «ОТП Банк»/
Chairman of the Board of Management of OTP Bank JSC

.....
Дмитро Зінков / Mr. Dmytro Zinkov

Секретар Зборів /
Secretary of the Meeting

.....
Інна Кукурудза / Ms. Inna Kukurudza